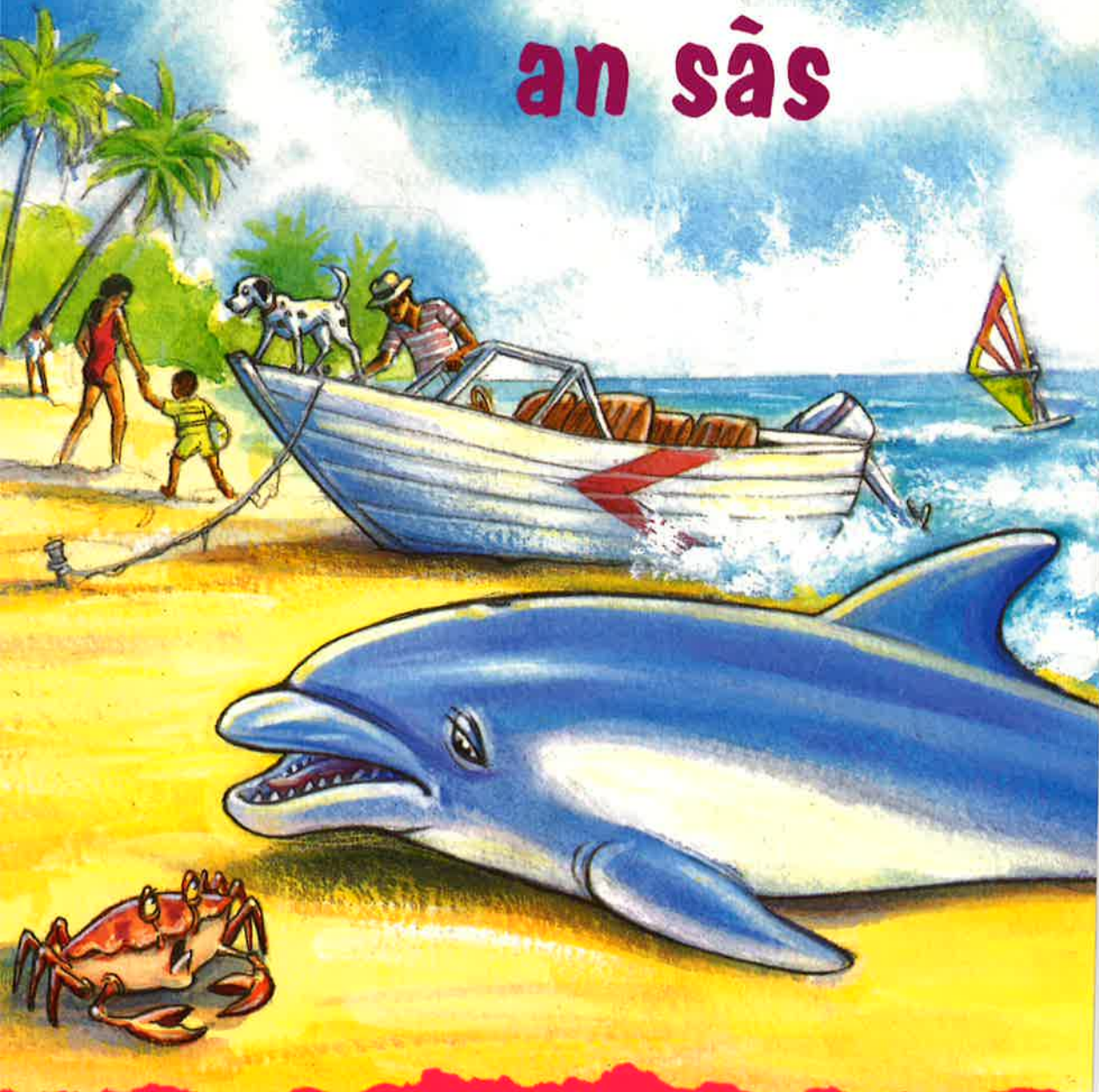


STORYWORLDS



Leuman an sàs



Monica Hughes • Robert McPhillips

Leuman an sàs



An teacsa Monica Hughes
Dealbhan Robert McPhillips
A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

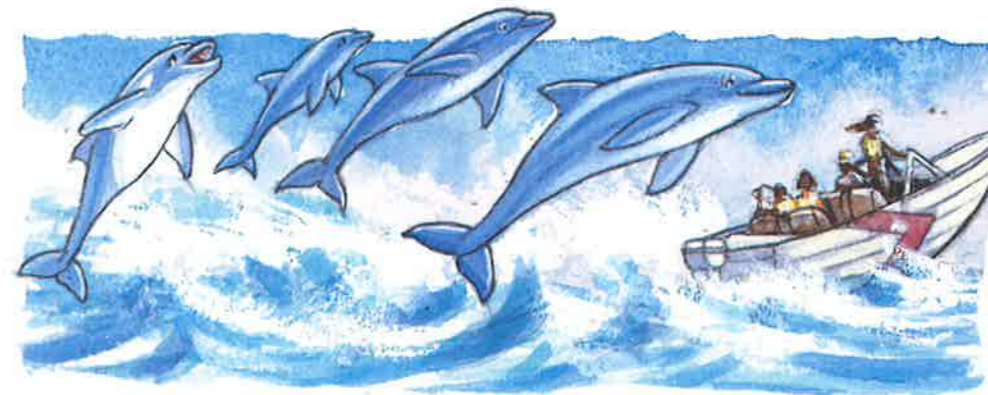
STÒRLANN • ACAIR



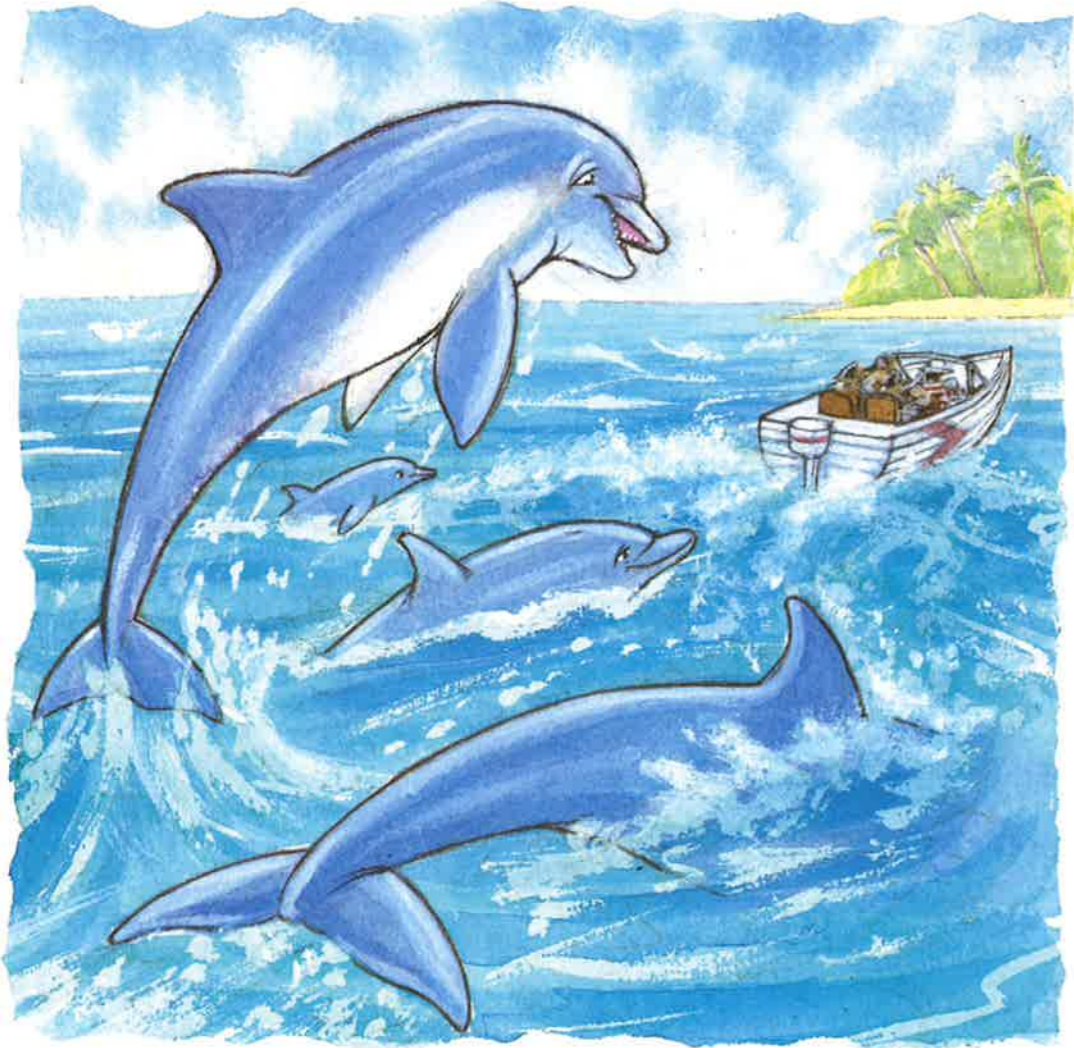
'S e leumadair a bha ann an Leuman.
Bha e toilichte sa mhuir.
Aon là dh'fhalbh Leuman a chluich
còmhla ri leumadairean mòra.



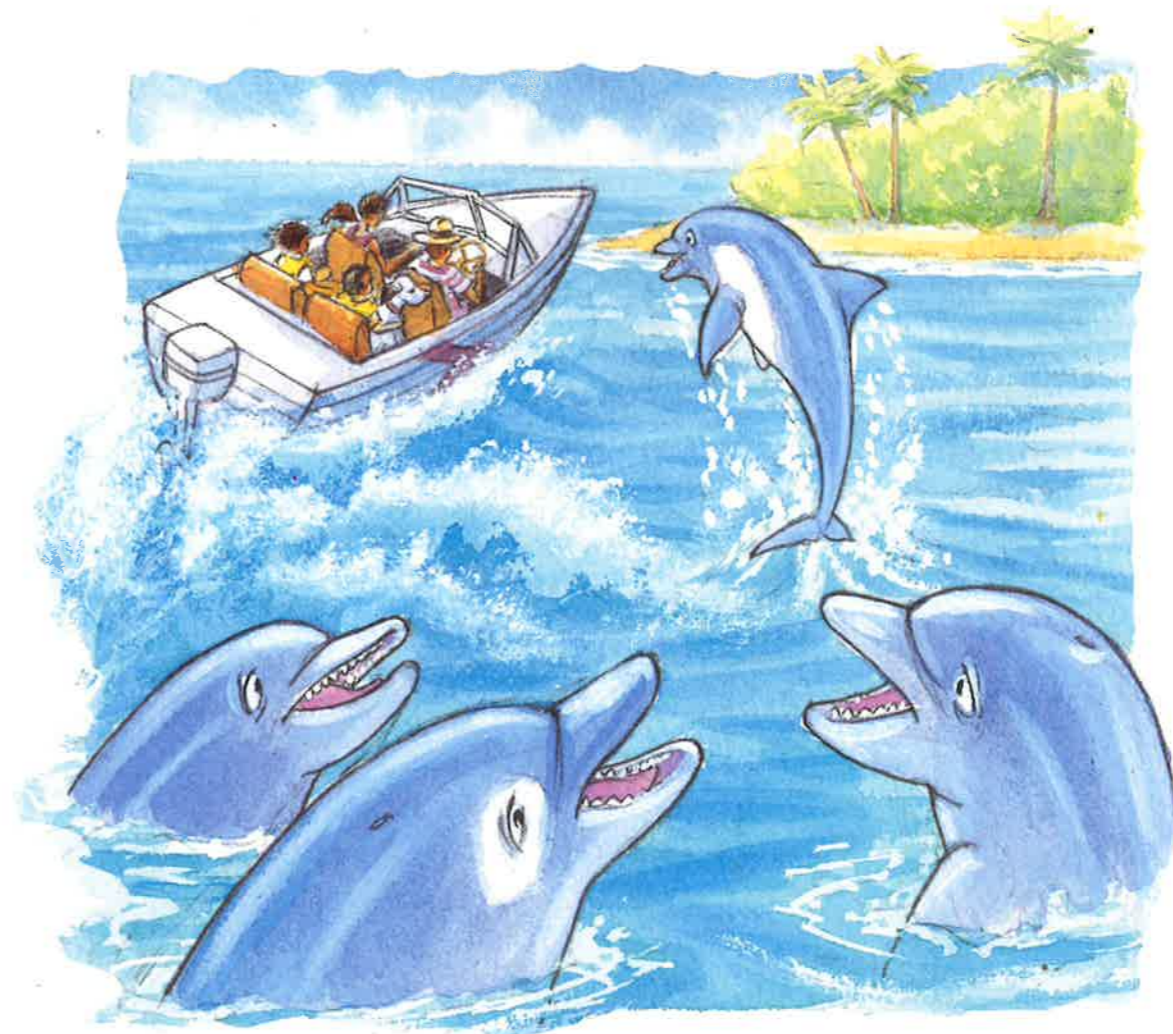
Shnàmh na leumadairean mòra
fo na stuaghan.
Rinn Leuman sin cuideachd.



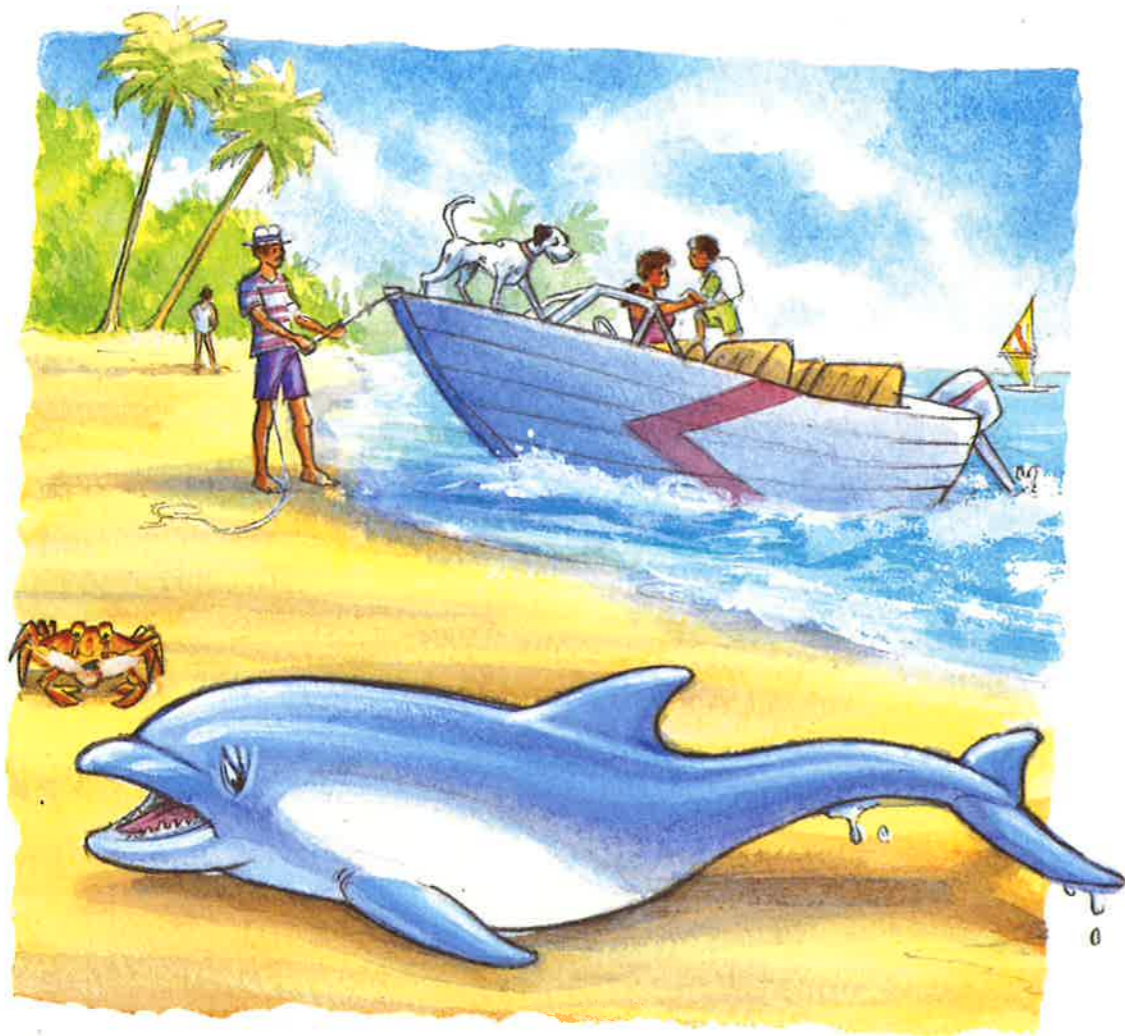
Shnàmh na leumadairean mòra
thairis air na stuaghan.
Rinn Leuman sin cuideachd.



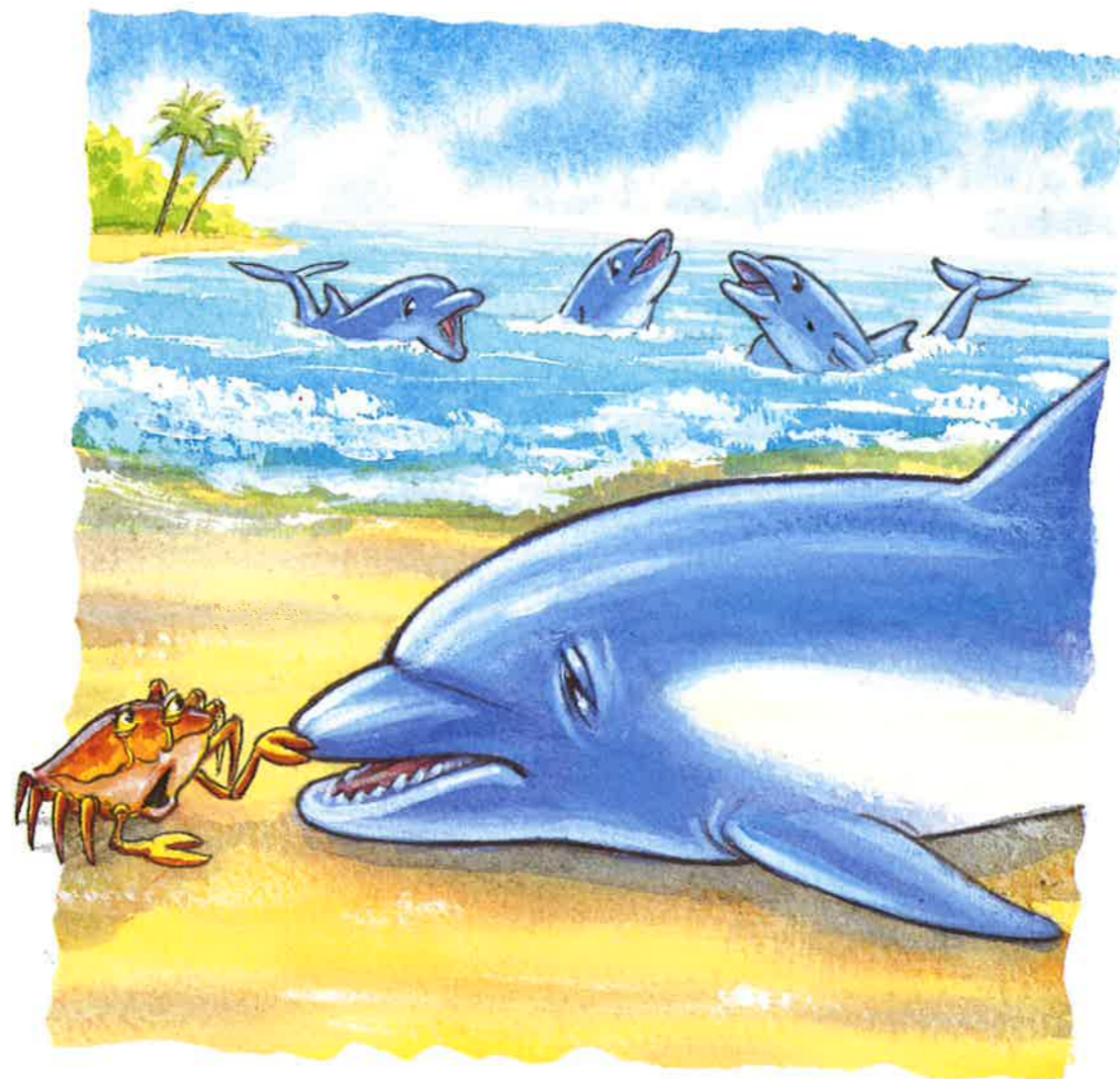
Leum Leuman suas às a' mhuir.
Chunnaic e bàta agus
shnàmh Leuman ga coimhead.



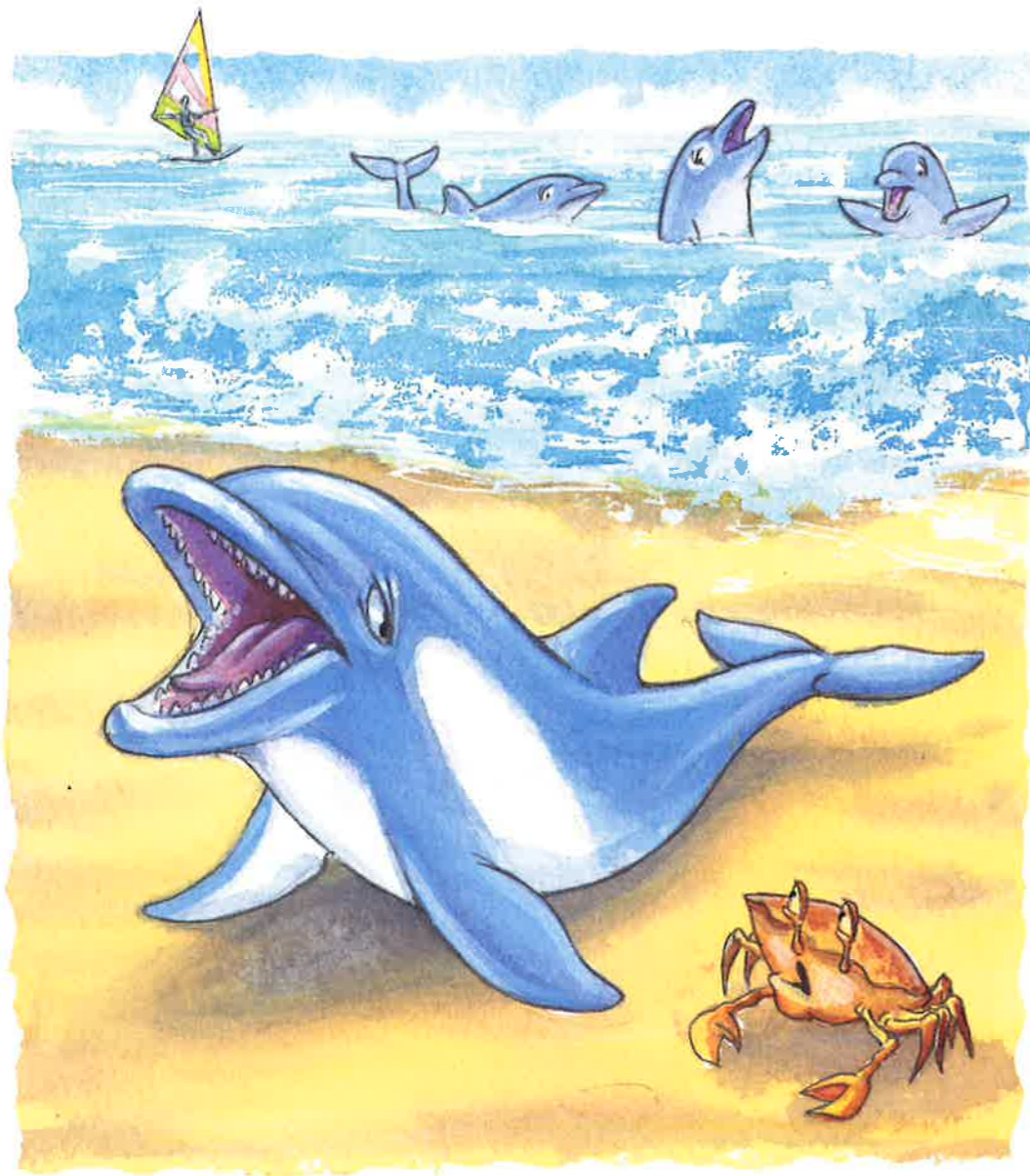
Ach dh'fhalbh am bàta.
Shnàmh Leuman às a dèidh.
“Stad! Stad!” dh'èigh na leumadairean mòra.
“Till, a Leumain!”



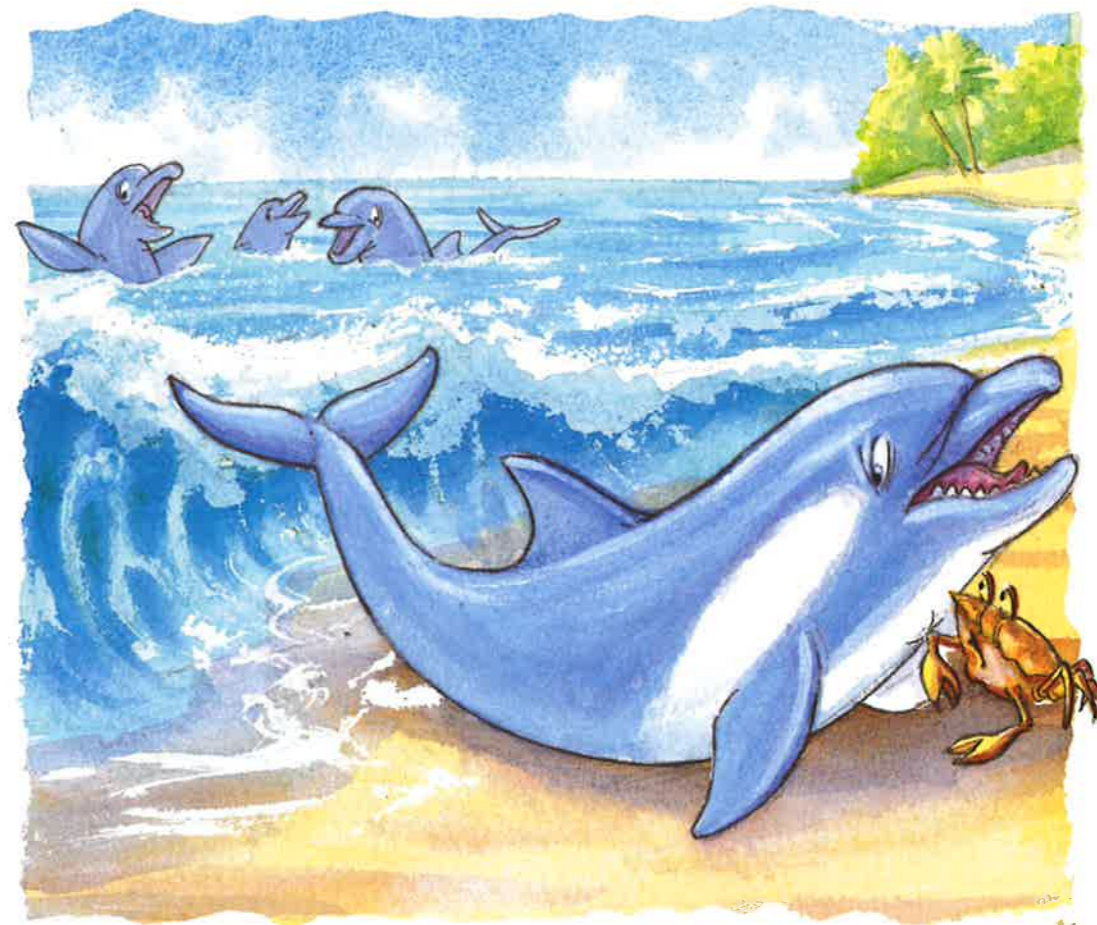
Chaidh am bàta suas air an tràigh.
Chaidh Leuman suas air an tràigh cuideachd.
“Cuidich mi!” dh’èigh Leuman.
“Cha toil leam seo.”



Chunnaic na leumadairean mòra Leuman.
“Leum às an sin, a Leumain,”
dh’èigh iad.



Leum agus leum Leuman
ach cha b' urrainn dha faighinn às an siud.



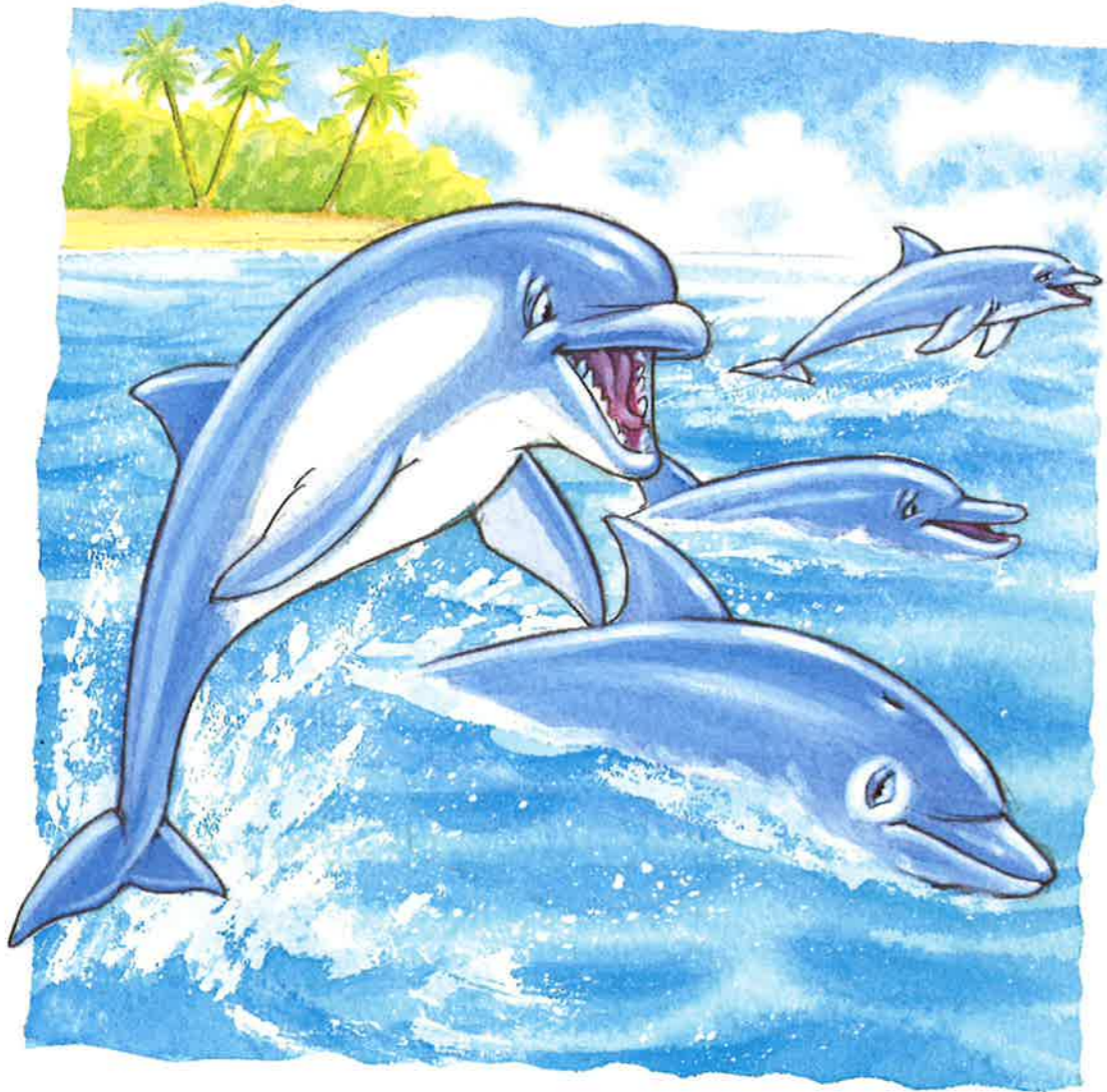
Thàinig stuagh mhòr suas air an tràigh.
“Leum dhan stuaigh,”
dh'èigh na leumadairean mòra.
Leum agus leum Leuman,
ach cha b' urrainn dha leum dhan stuaigh.



Thàinig stuagh mhòr a-steach air an tràigh.
“Siuthad, a Leumain,” dh’èigh na leumadairean.
“Leum a-mach a-nis!
Leum dhan stuaigh seo.”



Thàinig an stuagh mhòr thairis air Leuman.
Leum Leuman suas dhan stuaigh
agus shnàmh e a-mach gu muir.



Bha Leuman uabhasach toilichte.
Bha na leumadairean uile toilichte.
Shnàmh iad uile còmhla a-mach gu muir.

Foillsichearan Foghlaim Heinemann
Halley Court, Jordan Hill, Oxford OX2 8EJ

OXFORD MELBOURNE AUCKLAND
JOHANNESBURG BLANTYRE GABORONE
IBADAN PORTSMOUTH (NH) USA CHICAGO

© Monica Hughes 1996

A' chiad fhoillseachadh 1996

05 04 03 02 01
10 9 8 7 6

A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

Am foillseachadh seo sa Ghàidhlig 2002 le Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair.

© na Gàidhlig Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig às leth nan Ùghdarrasan a tha riochdaichte air MRG. Na còraichean uile glèidhte. Chan fhaodar pàirt sam bith dhen leabhar seo ath-riochdachadh an cruth sam bith no an dòigh sam bith gun chead ro-làimh bho Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair.

Data Catalogadh ann am Foillseachadh an Leabharlann Bhreatainn
Gheibhear clàr-catalogaidh airson an leabhair seo bho Leabharlann Bhreatainn

Tha Monica Hughes a' dleasadh còir mhorailta airson a bhith air a comharrachadh mar ùghdar na h-obrach seo.

Clo-bhuailte le Scotprint, Haddington

LAGE/ISBN 0 86152 793 3